

TRANSCRIPT PREPARED BY THE CLERK OF THE LEGISLATURE  
Transcriber's Office

February 22, 1999 LB 54

hard of hearing. I think there probably are some problems right now within the court system in terms of the level of expertise that interpreters now have, and that we might see fit to require that a certain standard of expertise be met, if we are going to require that we have interpreters for both the deaf and the hard of hearing and also those who do not speak English. Thank you.

SENATOR SCHIMEK: Thank you, Senator Kiel. There are no further lights. Senator Pederson, you are recognized to close on the committee amendment.

SENATOR DW. PEDERSEN: Just...just quickly, thank you, Madam President. Senator Kiel, it does say in the bill that the Supreme Court would certify...would do that. However, under rules and regs now, it definitely says in this bill that they have to be, you know, certified, and by certified there's rules and regs in, I know, Health and Human Services, under the hearing people...what you have to do to become certified. So there are some things like that. With that, if there's any other questions, I hope that Senator Brashear will be back when it comes up on Select File. I would be beholding to you if you would pass this on to Select File. And, if there's any questions, we can handle them there. Thank you.

SENATOR SCHIMEK: Thank you, Senator. The vote is on the adoption of the committee amendments. All in favor vote aye; all opposed vote nay. Record, Mr. Clerk.

CLERK: 33 ayes, 0 nays, Madam President, on the adoption of committee amendments.

SENATOR SCHIMEK: The committee amendments are adopted. And now we go to a discussion of the bill. Senator Chambers is recognized to speak.

SENATOR CHAMBERS: Madam President, members of the Legislature, I'm speaking for the purpose of clarification more than anything else. The committee amendment that was adopted becomes the bill. The amendment that Senator Pederson mentioned, which I offered, is a part of the committee amendments. What Senator Janssen wanted to be sure is emphasized again is the fact that people who speak Spanish, even a professor that he mentioned,